

N. 2002 — 1917

[C — 2002/15022]

29 JANUARI 2002. — **Wet houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Straatsburg op 17 maart 1978 (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Straatsburg op 17 maart 1978, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 29 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Met s Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Nota's

(1) *Zitting 2000-2001.*

Senaat.

Documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 21/08/2001, nr. 2-889/1

(1) *Zitting 2001-2002.*

Senaat.

Verslag, nr. 2-889/2. — Tekst aangenomen door de Commissie.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 29/11/2001. — Stemming, vergadering van 29/11/2001.

Kamer van volksvertegenwoordigers. Documenten

Tekst overgezonden door de Senaat, nr. 50-1541/1

Verslag. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 50-1541/2

Parlementaire Handelingen. — Bespreking.

Vergadering 18/12/2001. Stemming, vergadering van 20/12/2001.

VERTALING

Aanvullend protocol bij het europees verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken

De Lid-Staten van de Raad van Europa die dit Protocol hebben ondertekend,

Verlangende de toepassing van het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, opgesteld voor ondertekening te Straatsburg op 20 april 1959 (hierna te noemen « het Verdrag ») te vergemakkelijken op het gebied van fiscale delicten;

Overwegende dat het eveneens wenselijk is bedoeld Verdrag ook in bepaalde andere opzichten aan te vullen,

Zijn als volgt overeengekomen :

HOOFDSTUK I

Artikel 1

Het recht bedoeld in artikel 2, letter a, van het Verdrag om rechtshulp te weigeren, wordt door de Verdragsluitende Partijen niet uitgeoefend louter omdat het verzoek betrekking heeft op een strafbaar feit dat door de aangezochte Partij als een fiscaal delict wordt beschouwd.

F. 2002 — 1917

[C — 2002/15022]

29 JANVIER 2002. — **Loi portant assentiment au Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale, fait à Strasbourg le 17 mars 1978 (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. Le Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale, fait à Strasbourg le 17 mars 1978, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Notes

(1) *Session 2000-2001.*

Sénat.

Documents. — Projet de loi déposé le 21/08/2001, n° 2-889/1

(1) *Session 2001-2002.*

Sénat.

Rapport, n° 2-889/2. — Texte adopté par la Commission.

Annales parlementaires. — Discussion et vote, séance du 29/11/2001

Chambre des représentants.

Documents. — Projet transmis par le Sénat, n° 50-1541/1

Rapport. Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 50-1541/2

Annales parlementaires. — Discussion.

Séance du 18/12/2001. Vote séance du 20/12/2001.

Protocole additionnel à la convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale

Les Etats membres du Conseil de l'Europe, signataires du présent Protocole,

Désireux de faciliter l'application en matière d'infractions fiscales de la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale ouverte à la signature à Strasbourg le 20 avril 1959 (ci-après dénommée « la Convention »);

Considérant également qu'il est opportun de compléter ladite Convention à certains autres égards,

Sont convenus de ce qui suit :

TITRE I

Article 1^{er}

Les Parties contractantes n'exerceront pas le droit prévu à l'article 2.a de la Convention de refuser l'entraide judiciaire pour le seul motif que la demande se rapporte à une infraction que la Partie requise considère comme une infraction fiscale.

Artikel 2

1. Indien de Verdragsluitende Partij zich het recht heeft voorbehouden de uitvoering van ambtelijke opdrachten strekkende tot huiszoeking of inbeslagneming afhankelijk te stellen van de voorwaarde dat het delict dat tot de ambtelijke opdrachten aanleiding geeft, zowel volgens de wetgeving van de verzoekende Partij als volgens die van de aangezochte Partij een strafbaar feit is, dan is, wat de fiscale delicten betreft, aan deze voorwaarde voldaan indien het feit strafbaar is volgens de wetgeving van de verzoekende Partij en overeenkomt met een strafbaar feit van dezelfde aard volgens de wetgeving van de aangezochte Partij.

2. Het verzoek mag niet worden afgewezen op grond van het feit dat naar de wetgeving van de aangezochte Partij niet dezelfde soort heffingen of belastingen worden opgelegd of die wetgeving niet dezelfde soort regeling op het gebied van heffingen, belastingen, douane en deviezen bevat als de wetgeving van de verzoekende Partij.

HOOFDSTUK II

Artikel 3

Het Verdrag is eveneens van toepassing op :

a) de betekening van stukken betreffende de tenuitvoerlegging van een straf, de inning van een boete of betaling van proceskosten;

b) maatregelen betreffende het opschorten van een te wijzen vonnis, of van een tenuitvoerlegging daarvan, de voorwaardelijke invrijheidstelling, het uitstel van het begin van de tenuitvoerlegging van een straf of de onderbreking van de tenuitvoerlegging daarvan.

HOOFDSTUK III

Artikel 4

Artikel 22 van het Verdrag wordt aangevuld met de volgende tekst, waarbij de oorspronkelijke tekst van artikel 22 van het Verdrag het eerste lid wordt en de onderstaande bepaling het tweede lid :

« 2. Bovendien zendt iedere Verdragsluitende Partij die bovenbedoelde mededelingen heeft gedaan, aan de betrokken Partij, op haar verzoek en in bijzondere gevallen, afschriften van de desbetreffende vonnissen en maatregelen, alsmede iedere andere daarop betrekking hebbende inlichting, ten einde haar in staat te stellen na te gaan of in verband hiermee interne maatregelen moeten worden genomen. Deze uitwisseling van stukken geschiedt tussen de betrokken Ministeries van Justitie. »

HOOFDSTUK IV

Artikel 5

1. Dit Protocol staat open voor ondertekening door de Lid-Staten van de Raad van Europa die het Verdrag hebben ondertekend. Het dient te worden bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd. De akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring worden nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa.

2. Het Protocol treedt in werking 90 dagen na de datum van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

3. Ten aanzien van iedere ondertekenende Staat die het daarna bekrachtigt, aanvaardt of goedkeurt, treedt het in werking 90 dagen na de datum van nederlegging van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

4. Een Lid-Staat van de Raad van Europa kan dit Protocol niet bekrachtigen, aanvaarden of goedkeuren zonder tegelijkertijd of eerder het Verdrag te hebben bekrachtigd.

Artikel 6

1. Iedere Staat die tot het Verdrag is toegetreden kan tot dit Protocol toetreden nadat dit in werking is getreden.

2. De toetreding geschiedt door nederlegging bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa van een akte van toetreding, die van kracht wordt 90 dagen na de datum van nederlegging.

Article 2

1. Dans le cas où une Partie contractante s'est réservée la faculté de soumettre l'exécution des commissions rogatoires aux fins de perquisition ou de saisie d'objets à la condition que l'infraction motivant la commission rogatoire soit punissable selon la loi de la Partie requérante et de la Partie requise, cette condition sera remplie en ce qui concerne les infractions fiscales si l'infraction est punissable selon la loi de la Partie requérante et correspond à une infraction de même nature selon la loi de la Partie requise.

2. La demande ne pourra être rejetée pour le motif que la législation de la Partie requise n'impose pas le même type de taxes ou impôts, ou ne contient pas le même type de réglementation en matière de taxes et impôts, de douane et de change que la législation de la Partie requérante.

TITRE II

Article 3

La Convention s'appliquera également :

a) à la notification des actes visant l'exécution d'une peine, le recouvrement d'une amende ou le paiement des frais de procédure;

b) aux mesures relatives au sursis au prononcé d'une peine ou à son exécution, à la libération conditionnelle, au renvoi du début d'exécution de la peine ou à l'interruption de son exécution.

TITRE III

Article 4

L'article 22 de la Convention est complété par le texte suivant, l'article 22 original de la Convention constituant le paragraphe 1 et les dispositions ci-après le paragraphe 2 :

« 2. En outre, toute Partie contractante qui a donné les avis précités communiquera à la Partie intéressée, sur sa demande, dans des cas particuliers, copie des sentences et mesures dont il s'agit, ainsi que tout autre renseignement s'y référant, pour lui permettre d'examiner si elles requièrent des mesures sur le plan interne. Cette communication se fera entre les Ministères de la Justice intéressés. »

TITRE IV

Article 5

1. Le présent Protocole est ouvert à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe qui ont signé la Convention. Il sera soumis à ratification, acceptation ou approbation. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

2. Le Protocole entrera en vigueur 90 jours après la date du dépôt du troisième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

3. Il entrera en vigueur à l'égard de tout Etat signataire qui le ratifiera, l'acceptera ou l'approuvera ultérieurement 90 jours après la date du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

4. Un Etat membre du Conseil de l'Europe ne peut ratifier, accepter ou approuver le présent Protocole sans avoir simultanément ou antérieurement ratifié la Convention.

Article 6

1. Tout Etat qui a adhéré à la Convention peut adhérer au présent Protocole après l'entrée en vigueur de celui-ci.

2. L'adhésion s'effectuera par le dépôt, près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, d'un instrument d'adhésion qui prendra effet 90 jours après la date de son dépôt.

Artikel 7

1. Iedere Staat kan bij ondertekening of bij de nederlegging van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding het grondgebied of de grondgebieden aanwijzen waarop dit Protocol van toepassing zal zijn.

2. Iedere Staat kan bij de nederlegging van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, of op ieder tijdstip daarna, door middel van een aan de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa gerichte verklaring, de toepassing van dit Protocol uitbreiden tot ieder ander in de verklaring aangewezen grondgebied voor de internationale betrekkingen waarvan hij verantwoordelijk is, of waarvoor hij bevoegd is verbintenissen aan te gaan.

3. Iedere verklaring afgelegd krachtens het voorgaande lid kan, wat betreft ieder in die verklaring aangewezen grondgebied, worden ingetrokken door middel van een aan de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa gerichte kennisgeving. De intrekking wordt van kracht zes maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving door de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa.

Artikel 8

1. De voorbehouden door een Verdragsluitende Partij gemaakt ten aanzien van een bepaling van het Verdrag, zijn eveneens van toepassing op dit Protocol, tenzij die Partij bij de ondertekening of bij de nederlegging van haar akte zijn bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding het tegendeel verklaart. Dit geldt ook voor de verklaringen gedaan krachtens artikel 24 van het Verdrag.

2. Iedere Staat kan bij de ondertekening, of bij de nederlegging van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, verklaren dat hij zich het recht voorbehoudt :

a) Hoofdstuk I niet te aanvaarden, of dit slechts te aanvaarden voor zover het zekere in artikel 1 bedoelde strafbare feiten of categorieën strafbare feiten betreft, of rogatoire commissies strekkende tot huiszoeking of inbeslagname niet uit te voeren bij fiscale delicten;

b) Hoofdstuk II niet te aanvaarden;

c) Hoofdstuk III niet te aanvaarden.

3. Iedere Verdragsluitende Partij kan een voorbehoud dat zij heeft gemaakt krachtens het voorgaande lid, intrekken door middel van een aan de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa gerichte verklaring die van kracht wordt op de datum van ontvangst daarvan.

4. Een Verdragsluitende Partij die op dit Protocol een voorbehoud heeft toegepast dat is gemaakt ten aanzien van een bepaling van het Verdrag of die een voorbehoud heeft gemaakt ten aanzien van een bepaling van dit Protocol, kan de toepassing van deze bepaling door een andere Verdragsluitende Partij niet verlangen; zij kan echter indien haar voorbehoud gedeeltelijk of voorwaardelijk is de toepassing van die bepaling verlangen voor zover zij haar zelf heeft aanvaard.

5. Op de bepalingen van dit Protocol is geen ander voorbehoud toegestaan.

Artikel 9

De bepalingen van dit Protocol vormen geen belemmering voor de meer uitgewerkte voorschriften vervat in de bilaterale of multilaterale overeenkomsten die zijn of worden gesloten tussen de Verdragsluitende Partijen bij toepassing van artikel 26, derde lid, van het Verdrag.

Artikel 10

De Europese Commissie voor Strafrechtelijke Vraagstukken van de Raad van Europa wordt op de hoogte gehouden van de toepassing van dit Protocol en vergemakkelijkt voor zover nodig een minnelijke schikking van elke moeilijkheid die ten gevolge van de toepassing van dit Protocol mocht ontstaan.

Article 7

1. Tout Etat peut, au moment de la signature ou au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, désigner le ou les territoires auxquels s'appliquera le présent Protocole.

2. Tout Etat peut, au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, ou à tout autre moment par la suite, étendre l'application du présent Protocole, par déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, à tout autre territoire désigné dans la déclaration et dont il assure les relations internationales ou pour lequel il est habilité à stipuler.

3. Toute déclaration faite en vertu du paragraphe précédent pourra être retirée, en ce qui concerne tout territoire désigné dans cette déclaration, par notification adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe. Le retrait prendra effet six mois après la date de réception de la notification par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

Article 8

1. Les réserves formulées par une Partie contractante concernant une disposition de la Convention s'appliqueront également au présent Protocole, à moins que cette Partie n'exprime l'intention contraire au moment de la signature ou au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion. Il en sera de même pour les déclarations faites en vertu de l'article 24 de la Convention.

2. Tout Etat peut, au moment de la signature ou au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, déclarer qu'il se réserve le droit :

a) *de ne pas accepter le Titre I, ou de l'accepter seulement en ce qui concerne certaines infractions ou catégories d'infractions visées par l'article 1, ou de ne pas exécuter les commissions rogatoires aux fins de perquisition ou de saisie d'objets en matière d'infractions fiscales;*

b) de ne pas accepter le Titre II;

c) de ne pas accepter le Titre III.

3. Toute Partie contractante qui a formulé une réserve en vertu du paragraphe précédent peut la retirer au moyen d'une déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe et qui prendra effet à la date de sa réception.

4. Une Partie contractante qui a appliqué au présent Protocole une réserve formulée au sujet d'une disposition de la Convention ou qui a formulé une réserve au sujet d'une disposition du présent Protocole ne peut prétendre à l'application de cette disposition par une autre Partie contractante; toutefois elle peut, si la réserve est partielle ou conditionnelle, prétendre à l'application de cette disposition dans la mesure où elle l'a acceptée.

5. Aucune autre réserve n'est admise aux dispositions du présent Protocole.

Article 9

Les dispositions du présent Protocole ne font pas obstacle aux règles plus détaillées contenues dans les accords bilatéraux ou multilatéraux conclus entre des Parties contractantes en application de l'article 26, paragraphe 3, de la Convention.

Article 10

Le Comité Européen pour les problèmes criminels du Conseil de l'Europe suivra l'exécution du présent Protocole et facilitera autant que de besoin le règlement amiable de toute difficulté à laquelle l'exécution du Protocole donnerait lieu.

Artikel 11

1. Iedere Verdragsluitende Partij kan dit Protocol, wat haar betreft, opzeggen door middel van een kennisgeving gericht aan de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa.

2. De opzegging wordt van kracht zes maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving door de Secretaris-Generaal.

3. Opzegging van het Verdrag heeft automatisch de opzegging van dit Protocol ten gevolge.

Artikel 12

De Secretaris-Generaal van de Raad van Europa geeft alle Lid-Staten van de Raad en iedere Staat die tot het Verdrag is toetreden, kennis van :

- a) iedere ondertekening van dit Protocol;
- b) de nederlegging van iedere akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding;
- c) iedere datum van inwerkingtreding van dit Protocol overeenkomstig artikelen 5 en 6 van het Protocol;
- d) iedere verklaring ontvangen krachtens de bepalingen van het tweede en derde lid van artikel 7;
- e) iedere verklaring ontvangen krachtens de bepalingen van het eerste lid van artikel 8;
- f) ieder voorbehoud gemaakt krachtens de bepalingen van het tweede lid van artikel 8;
- g) de intrekking van ieder voorbehoud vericht krachtens die bepalingen van het derde lid van artikel 8;
- h) iedere kennisgeving ontvangen krachtens de bepalingen van artikel 11 en de datum waarop de opzegging van kracht wordt.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Straatsburg, op 17 maart 1978, in de Engelse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek, in een enkel exemplaar, dat zal worden nedergelegd in het archief van de Raad van Europa. De Secretaris-Generaal van de Raad van Europa doet een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift toekomen aan alle Staten die het Protocol hebben ondertekend en daartoe zijn toetreden.

Article 11

1. Toute Partie contractante pourra, en ce qui la concerne, dénoncer le présent Protocole en adressant une notification au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

2. La dénonciation prendra effet six mois après la date de réception de la notification par le Secrétaire général.

3. La dénonciation de la Convention entraîne automatiquement la dénonciation du présent Protocole.

Article 12

Le Secrétaire général du Conseil de l'Europe notifiera aux Etats membres du Conseil et à tout Etat ayant adhéré à la Convention :

- a) toute signature du présent Protocole;
- b) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion;
- c) toute date d'entrée en vigueur du présent Protocole conformément à ses articles 5 et 6;
- d) toute déclaration reçue en application des dispositions des paragraphes 2 et 3 de l'article 7;
- e) toute déclaration reçue en application des dispositions du paragraphe 1 de l'article 8;
- f) toute réserve formulée en application des dispositions du paragraphe 2 de l'article 8;
- g) le retrait de toute réserve effectué en application des dispositions du paragraphe 3 de l'article 8;
- h) toute notification reçue en application des dispositions de l'article 11 et la date à laquelle la dénonciation prendra effet.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Strasbourg, le 17 mars 1978, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats signataires et adhérents.

**Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken,
gedaan te Straatsburg op 17 maart 1978**

LIJST MET DE GEBONDEN STATEN

STATEN	ONDERTEKENING	BEKRACHTIGING TOETREDING (T)	INWERKINGTREDING
ALBANIE	19 mei 1998	4 april 2000	3 juli 2000
ANDORRA			
ARMENIE	8 november 2001		
AZERBEIDZJAN	7 november 2001		
BELGIE	11 juli 1978	28 februari 2002	29 mei 2002
BULGARIJE	30 september 1993	17 juni 1994	15 september 1994
CYPRUS	27 maart 1996	24 februari 2000	24 mei 2000
DENEMARKEN	25 oktober 1982	7 maart 1983	5 juni 1983
DUITSLAND	8 november 1985	8 maart 1991	6 juni 1991
ESTLAND	3 mei 1996	28 april 1997	27 juli 1997
FINLAND		30 januari 1985 (T)	30 april 1985
FRANKRIJK	28 maart 1990	1 februari 1991	2 mei 1991
GEORGIE	7 november 2001		
GRIEKENLAND	18 juni 1980	24 juli 1981	12 april 1982

STATEN	ONDERTEKENING	BEKRACHTIGING TOETREDING (T)	INWERKINGTREDING
HONGARIJE	19 november 1991	13 juli 1993	11 oktober 1993
IERLAND	28 november 1996	28 november 1996	26 februari 1997
IISLAND	27 september 1982	20 juni 1984	18 september 1984
ITALIE	30 oktober 1980	26 november 1985	24 februari 1986
KROATIE	15 september 1999	15 september 1999	14 december 1999
LETLAND	30 oktober 1996	2 juni 1997	31 augustus 1997
LIECHTENSTEIN			
LITOUWEN	9 november 1994	17 april 1997	16 juli 1997
LUXEMBURG	9 december 1994	2 oktober 2000	31 december 2000
MACEDONIE (voormalige Joego- slavische Rep.)	28 juli 1999	28 juli 1999	26 oktober 1999
MALTA	20 november 2000		
MOLDOVA	26 juni 1998	27 juni 2001	25 september 2001
NEDERLAND	13 juli 1979	12 januari 1982	12 april 1982
NOORWEGEN	11 december 1986	11 december 1986	11 maart 1987
OEKRAINE	29 mei 1997	11 maart 1998	9 juni 1998
OOSTENRIJK	17 maart 1978	2 mei 1983	31 juli 1983
POLEN	9 mei 1994	19 maart 1996	17 juni 1996
PORTUGAL	12 augustus 1980	27 januari 1995	27 april 1995
ROEMENIE	15 februari 1996	17 maart 1999	15 juni 1999
RUSLAND	7 november 1996	10 december 1999	9 maart 2000
SAN MARINO			
SLOVAKIJE	14 februari 1996	23 september 1996	22 december 1996
SLOVENIE	4 maart 1999	19 juli 2001	17 oktober 2001
SPANJE	12 april 1985	13 juni 1991	11 september 1991
TSJECHISCHE REP.	18 december 1995	19 november 1996	17 februari 1997
TURKIJE	29 mei 1997	11 maart 1998	9 juni 1998
VERENIGD KONINKRIJK	21 juni 1991	29 augustus 1991	27 november 1991
ZWEDEN	6 april 1979	13 juni 1979	12 april 1982
ZWITSERLAND	17 november 1981		

**Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale,
fait à Strasbourg le 17 mars 1978**

LISTE DES ETATS LIES

ETATS	SIGNATURE	RATIFICATION ADHESION (a)	ENTREE EN VIGUEUR
ALBANIE	19 mai 1998	4 avril 2000	3 juillet 2000
ALLEMAGNE	8 novembre 1985	8 mars 1991	6 juin 1991
ANDORRA			
ARMENIE	8 novembre 2001		
AUTRICHE	17 mars 1978	2 mai 1983	31 juillet 1983
AZERBAIDJAN	7 novembre 2001		
BELGIQUE	11 juillet 1978	28 février 2002	29 mai 2002
BULGARIE	30 septembre 1993	17 juin 1994	15 septembre 1994
CHYPRE	27 mars 1996	24 février 2000	24 mai 2000
CROATIE	15 septembre 1999	15 septembre 1999	14 décembre 1999
DANEMARK	25 octobre 1982	7 mars 1983	5 juin 1983
ESPAGNE	12 avril 1985	13 juin 1991	11 septembre 1991
ESTONIE	3 mai 1996	28 avril 1997	27 juillet 1997
FINLANDE		30 janvier 1985 (T)	30 avril 1985
FRANCE	28 mars 1990	1 ^{er} février 1991	2 mai 1991
GEORGIE	7 novembre 2001		
GRECE	18 juin 1980	24 juillet 1981	12 avril 1982
HONGRIE	19 novembre 1991	13 juillet 1993	11 octobre 1993
IRLANDE	28 novembre 1996	28 novembre 1996	26 février 1997
ISLANDE	27 septembre 1982	20 juin 1984	18 septembre 1984
ITALIE	30 octobre 1980	26 novembre 1985	24 février 1986
LETTONIE	30 octobre 1996	2 juin 1997	31 août 1997
LIECHTENSTEIN			
LITUANIE	9 novembre 1994	17 avril 1997	16 juillet 1997
LUXEMBOURG	9 décembre 1994	2 octobre 2000	31 décembre 2000
MACEDOINE (Ex. Rep. Yougo-slave)	28 juillet 1999	28 juillet 1999	26 octobre 1999
MALTE	20 novembre 2000		
MOLDOVA	26 juin 1998	27 juin 2001	25 septembre 2001
NORVEGE	11 décembre 1986	11 décembre 1986	11 mars 1987
PAYS-BAS	13 juillet 1979	12 janvier 1982	12 avril 1982
POLOGNE	9 mai 1994	19 mars 1996	17 juin 1996
PORTUGAL	12 août 1980	27 janvier 1995	27 avril 1995
REP. TCHEQUE	18 décembre 1995	19 novembre 1996	17 février 1997
ROUMANIE	15 février 1996	17 mars 1999	15 juin 1999
ROYAUME-UNI	21 juin 1991	29 août 1991	27 novembre 1991
RUSSIE	7 novembre 1996	10 décembre 1999	9 mars 2000
SAINT-MARIN			
SLOVAQUIE	14 février 1996	23 septembre 1996	22 décembre 1996
SLOVENIE	4 mars 1999	19 juillet 2001	17 octobre 2001
SUEDE	6 avril 1979	13 juin 1979	12 avril 1982
SUISSE	17 novembre 1981		
TURQUIE	29 mai 1997	11 mars 1998	9 juin 1998
UKRAINE	29 mai 1997	11 mars 1998	9 juin 1998